

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 36:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i Basemat,* córkę Ismaela, siostrę Nebajota.**1)2)
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	i Basemat, córkę Ismaela, a siostrę Nebajota.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I Basmat, córkę Izmaela, siostrę Nebajota.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I Basemat, córkę Ismaelowę, siostrę Nebajotową.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	i Basemat, córkę Ismaelowę, siostrę Nabajatową.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	i Basmat Izmaelitkę, siostrę Nebajota.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I Basematę, córkę Ismaela, siostrę Nebajota.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	i Basmat, Izmaelitkę, siostrę Nebajota.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	i Izmaelitkę Basmat, siostrę Nebajota.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	oraz Ismaelitkę Basmat, siostrę Nebajota.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	I Basmat, córkę Jiszmela, siostrę Newajota.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і Васеммат дочку Ізмаїла сестру Навеота.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Także Bosmatę, córkę Iszmela, a siostrę Nebajota.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	i Basemat, córkę Ismaela, siostrę Nebajota.

¹⁾ Wg PS w <x>10 36:3</x>, 4, 10, 13, 1, 7: Machalat, מַחֲלַת , por. <x>10 28:9</x>.

²⁾ <x>10 26:34</x>; <x>10 28:9</x>